



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Máquina de secar roupa
WTW85530EE**



BOSCH

pt Manual de utilização- e de instalação

A sua nova máquina de secar roupa

Adquiriu uma máquina de secar roupa da marca Bosch .

Por favor, dedique alguns minutos à leitura deste manual e conheça as vantagens da sua máquina de secar roupa.

Para corresponder ao alto nível de qualidade da marca Bosch, todas as máquinas de secar roupa que saem da nossa fábrica são cuidadosamente testadas relativamente ao seu funcionamento e perfeitas condições.

Para mais informações sobre os nossos produtos, acessórios, peças de substituição e serviços, visite o nosso site www.bosch-home.com ou consulte os nossos centros de Assistência Técnica.

Se o manual de utilização e de instalação descrever diferentes modelos, será chamado à atenção para as diferenças nos respetivos pontos.



Colocar a máquina de secar roupa em funcionamento apenas após ter lido este manual de utilização e de instalação!

Regras de apresentação

⚠ Aviso!

Esta combinação de símbolo e palavra de sinalização faz referência a uma situação potencialmente perigosa. A não observância pode levar à morte ou causar ferimentos.

Atenção!

Esta palavra de sinalização faz referência a uma situação potencialmente perigosa. A não observância pode levar a danos materiais e ambientais.

Nota/dica

Notas para a utilização ideal do aparelho/informações úteis.

1. 2. 3./a) b) c)

Os passos a executar são apresentados através de números ou letras.

■ / -

As enumerações são apresentadas através de um quadrado ou um travessão.

Índice

	Utilização de acordo com o fim a que se destina 4	Limpar o filtro de algodão 20
	Instruções de segurança 4	Esvaziar o recipiente de água de condensação 21
	Segurança elétrica 4	
	Segurança para crianças 5	Regulação do sinal 22
	Segurança do aparelho 5	
	Proteção do meio ambiente 7	Ruídos 23
	Embalagem/Aparelho usado 7	
	Agente de refrigeração 7	Limpeza 24
	Indicações sobre poupança 7	Limpar a máquina de secar e o painel de comandos 24
	Resumo do mais importante . . . 8	Limpar o sensor de humidade 24
	Familiarização com o aparelho 9	Limpar o filtro do recipiente de água de condensação 25
	Máquina de secar 9	
	Painel de comandos 10	Anomalias, o que fazer? 26
	Painel de indicações 11	
	Roupa 12	Assistência Técnica 28
	Preparar a roupa 12	
	Separar a roupa de acordo com: . . . 12	Valores de consumo 29
	Programas e teclas 13	Tabela de valores de consumo 29
	Programas 13	Programa mais eficiente para tecidos de algodão 29
	Teclas 15	
	Utilizar o aparelho 16	Dados técnicos 30
	Introduzir a roupa e ligar a máquina de secar 16	
	O cesto para lãs 16	Instalar e ligar 31
	Secar com o cesto para lãs 17	Âmbito de fornecimento 31
	Regular um programa 18	Instalar e ligar a máquina de secar 31
	Iniciar o programa 19	Alterar o modo de escoamento da água de condensação 32
	Decorrer do programa 19	Acessórios opcionais 34
	Alterar o programa ou colocar roupa 19	Transporte e proteção contra o congelamento 34
	Cancelar o programa 19	
	Fim do programa 19	
	Retirar a roupa e desligar a máquina de secar 19	



Utilização de acordo com o fim a que se destina

- Utilize a máquina de secar:
 - no interior,
 - apenas para uso doméstico e
 - apenas para secar e refrescar tecidos, cuja etiqueta indique que são adequados para máquina de secar.
- A máquina de secar pode ser utilizada por crianças a partir de 8 anos, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e por pessoas com experiência ou conhecimento mínimo, se estas forem **vigiadas** ou tiverem sido **instruídas** por uma pessoa responsável.
- Mantenha as crianças com idade inferior a 3 anos afastadas da máquina de secar.
- Não deixe as crianças efetuarem trabalhos de limpeza e de manutenção na máquina de secar sem vigilância.
- Mantenha os animais domésticos afastados da máquina de secar.



Instruções de segurança

Segurança elétrica



Aviso

Perigo de morte!

A máquina de secar funciona com energia elétrica, pelo que há risco de choque elétrico. Tenha, por isso, em atenção o seguinte:

- Nunca segurar na ficha com as mãos molhadas.
- Retirar sempre o cabo elétrico puxando diretamente pela ficha e nunca pelo cabo, porque pode ficar danificado.
- Não utilize tomadas ou acoplamentos múltiplos nem extensões.
- Um cabo com defeito apenas deve ser substituído pela assistência técnica.

Segurança para crianças

Aviso

Perigo de ferimentos e de morte!

Tenha, por isso, em atenção o seguinte:

- Não deixe a máquina de secar sem vigilância, quando crianças ou pessoas, que não consigam avaliar os perigos, estiverem por perto.
- Nunca permita que as crianças brinquem com a máquina de secar.
- Ao brincar, as crianças podem enrolar-se em embalagens ou películas ou podem enfiá-las pela cabeça e asfixiar. Manter embalagens, películas e componentes das embalagens fora do alcance das crianças.
- As crianças podem fechar-se dentro da máquina. Por esse motivo, retire a ficha de aparelhos em fim de vida, corte o cabo de alimentação e destrua o fecho da porta da máquina de secar.

Segurança do aparelho

Aviso

Perigo de morte!

- Não utilize a máquina de secar, se tiverem sido utilizados químicos industriais para a limpeza.
- A roupa que tenha estado em contacto com solventes, óleo, cera, removedor de cera, tinta, massa lubrificante ou tira-nódoas, pode inflamar-se durante a secagem ou provocar uma explosão. Lave a roupa antes da secagem com água quente e detergente.
- Pó de carvão ou farinha no ambiente do secador podem provocar uma explosão.
- Troque os componentes com defeito apenas por componentes de substituição originais.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais na máquina de secar ou nos tecidos

- Utilize a máquina de secar exclusivamente para secar e refrescar em ambiente doméstico e para tecidos, cuja etiqueta indique que são adequados para máquina de secar. Qualquer outra utilização será considerada indevida e está proibida.
- A espuma ou borracha alveolar pode desfazer-se ou derreter durante a secagem. Não seque roupa que contenha espuma ou borracha alveolar.
- Não se apoie nem se sente na porta da máquina de secar, pois esta pode tombar.
- Pode tropeçar em cabos ou mangueiras soltas. Evite armadilhas de tropeço.
- Objetos leves, como cabelos, podem ser sugados durante o funcionamento pela entrada de ar, por isso mantenha-os afastados.
- A última parte do ciclo de secagem ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento), para assegurar que a roupa permanece a uma temperatura que não lhe provoque danos.



Proteção do meio ambiente

Embalagem/Aparelho usado



Eliminar a embalagem de forma ecológica.

Este aparelho está marcado de acordo com a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

A diretiva prevê as condições para recolha e valorização de aparelhos usados, a vigorar em toda a UE.

Agente de refrigeração

O permutador térmico da máquina de secar contém gás fluorado com efeito de estufa no equipamento hermeticamente fechado.

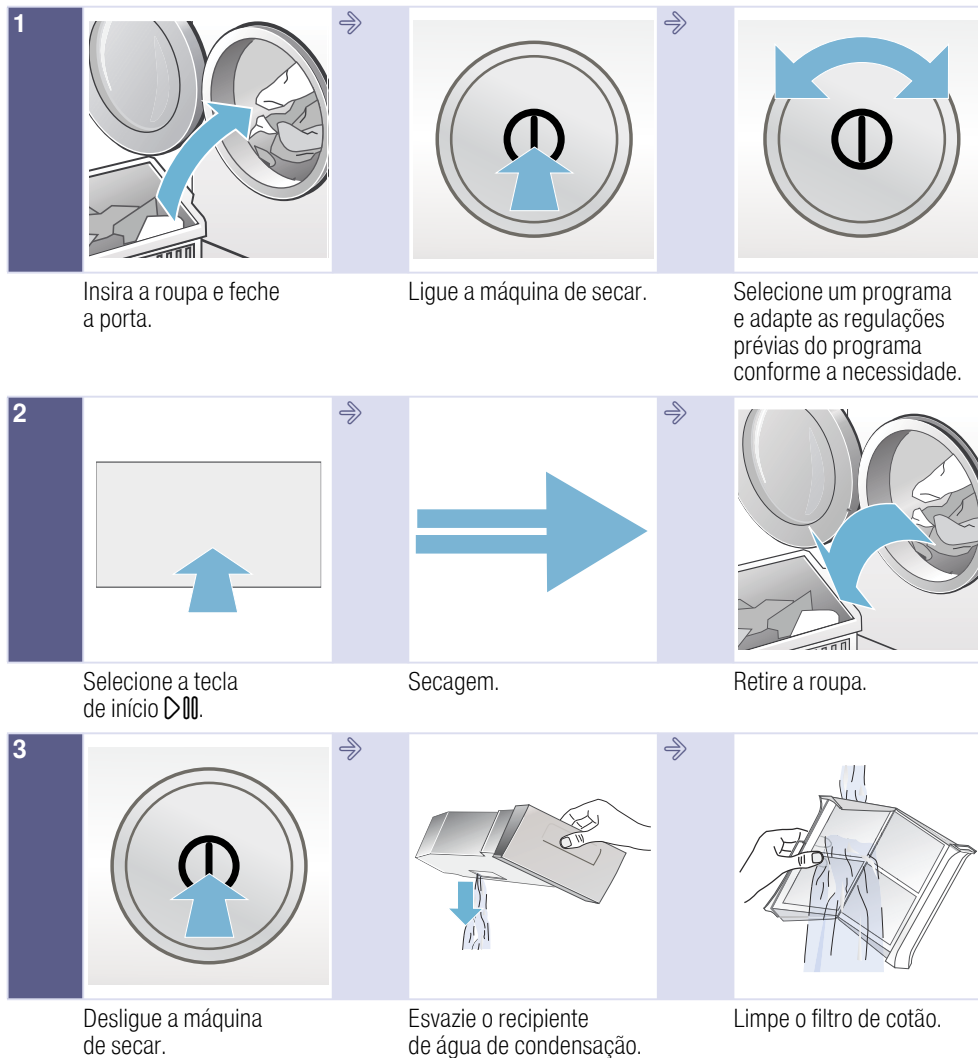
Gás com efeito de estufa:	R134a
Capacidade (g):	220
GWP (kg CO ₂ /kg Refrig):	1300
Total GWP (kg CO ₂):	286

Elimine a máquina de secar corretamente.

Indicações sobre poupança

- Torça a roupa antes da secagem. A roupa torcida reduz o tempo de secagem e diminui o consumo de energia.
 - Carregue a máquina de secar com a quantidade máxima.
- Conselho:** Não ultrapasse a carga máxima do programa, pois prolongará o tempo de secagem e o consumo de energia.
- Areje o compartimento e mantenha a entrada de ar da máquina de secar desimpedida, para permitir a renovação do ar.
 - Limpe o filtro de algodão após cada secagem. Um filtro de algodão sujo prolonga o tempo de secagem e aumenta o consumo de energia.
 - **Modo poupança de energia:** Se a máquina de secar não for operada durante algum tempo, esta desliga-se automaticamente antes do início do programa e depois do fim do programa para poupar energia. O painel de indicações e as lâmpadas indicadoras apagam-se após alguns minutos e a tecla de início pisca. Para ativar a iluminação, prima uma tecla qualquer, abra/feche a porta da máquina, rode o seletor de programas.

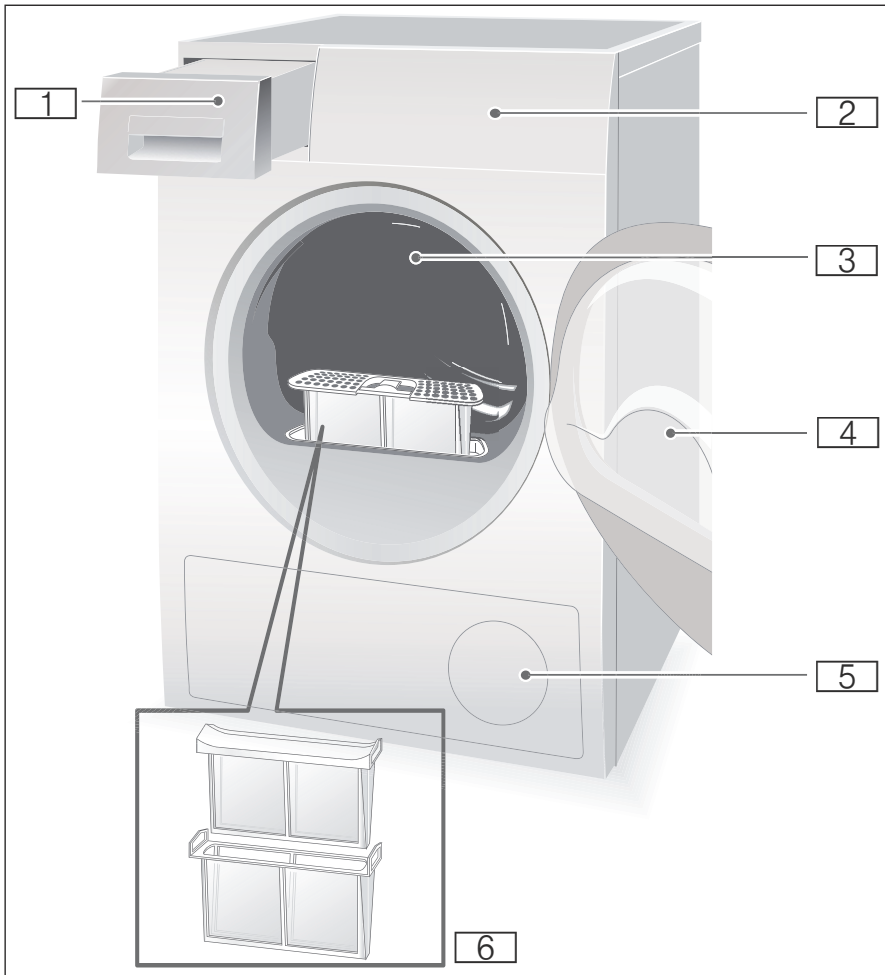
Resumo do mais importante





Familiarização com o aparelho

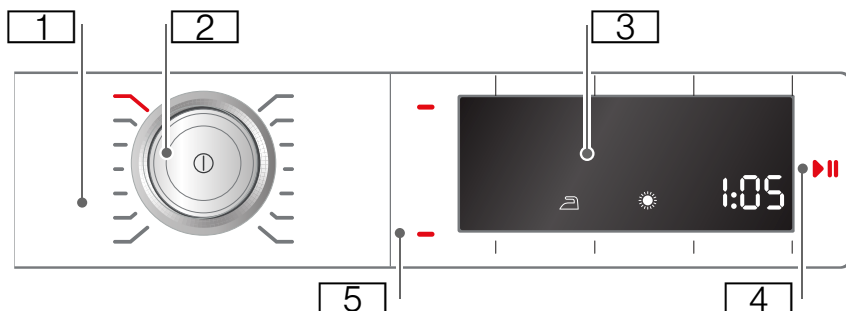
Máquina de secar



- 1** Recipiente de água de condensação
- 2** Painel de comandos e de indicações
- 3** Iluminação interior do tambor (conforme o modelo)
- 4** Porta da máquina de secar
- 5** Entrada de ar
- 6** Filtro de algodão

Painel de comandos

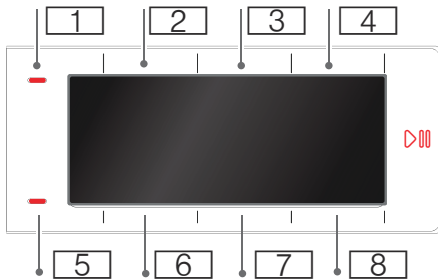
Conselho: Todas as teclas são sensíveis, basta um ligeiro toque.



- 1 Programas → Página 13.
- 2 Seletor de programas e botão de ligar/desligar.
- 3 Painel de indicações com teclas → Página 13.
- 4 Tecla de início para iniciar, cancelar ou interromper o programa.
- 5 Teclas → Página 15.

Painel de indicações

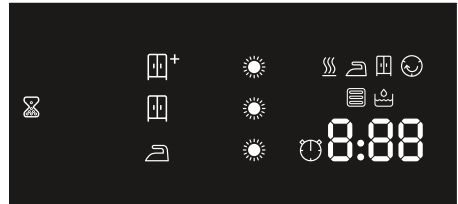
Teclas no painel de indicações



- 1 Selecionar **Fecho de segurança para crianças.**
- 2 Selecionar **Proteção antivincos.**
- 3 Selecionar **Proteção antivincos.**
- 4 Selecionar **Secagem delicada.**
- 5 Ligar ou desligar o **sinal.**
- 6 Adaptar o **objetivo de secagem.**
- 7 **Grau de secagem** ajusta com precisão os objetivos de secagem.
- 8 **- Termina em +** atrasa o início do programa.

Descrição detalhada de todas as teclas a partir de → *Página 15.*

Painel de indicações



- Objetivos de secagem.
- Ajuste preciso do grau de secagem.
- Programa de tempo selecionado.
- 1:47 min** Duração previsível do programa em horas e minutos.
- 3 h** Atraso do programa em horas selecionando a função "Terminado em".
- Esvaziar o recipiente de água de condensação → *Página 21.*
- Limpar os filtros de algodão → *Página 20.*
- O permutador de calor é limpo automaticamente.
- - - **P** - Avanço do programa: secagem; seco para engomar, seco para guardar; proteção antivincos; fim e pausa.



Roupa

Preparar a roupa



Aviso

Perigo de explosão e incêndio!

Retire isqueiros e fósforos dos bolsos da roupa.

Atenção!

O tambor da máquina e os tecidos podem ser danificados.

Retire todos os objetos dos bolsos da roupa e observe o seguinte:

- Ate os fios de tecido, cintos de aventais etc. ou use um saco para roupa.
- Feche os fechos de correr, colchetes e ilhós, e abotoe as fronhas.
- Para obter uma secagem uniforme, separe a roupa por tipo de tecido e programa de secagem.
- Retire objetos de metal, por ex. clips, das roupas.
- As malhas, como p. ex., t-shirts e camisolas, costumam encolher na primeira secagem. Selecione um programa delicado.
- Não deixe secar demasiado a roupa sintética. Isto pode provocar um aumento dos vincos na roupa.
- Quando lavar a roupa que pretende secar posteriormente na máquina, doseie o amaciador de acordo com as indicações do fabricante.

Separar a roupa de acordo com:

- ☐ Adequado para secagem
- ☐ Secar à temperatura normal
- ☐ Secar a baixa temperatura
- ☒ Não secar na máquina

Se secar peças finas, grossas ou de várias camadas ao mesmo tempo, estas irão apresentar diferentes níveis de secagem. Por isso, seque peças de roupa com o mesmo tipo de tecido e estrutura para conseguir um resultado de secagem uniforme. Se a roupa ainda lhe parecer molhada, pode seleccionar um programa para secagem posterior → *Página 13*.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais na máquina de secar ou nos tecidos.

Não seque tecidos impermeáveis tais como, p. ex., com revestimento em borracha.

Programas e teclas

Programas

Programa e tecidos	carga máxima e regulações do programa / informações
Nome do programa Para que tecidos é que o programa é adequado.	carga máxima relativa ao peso seco dos tecidos possíveis regulações para o programa
Algodão Tecidos fortes e resistentes a altas temperaturas em algodão ou linho.	9 kg
Sintéticos Tecidos de fibras sintéticas ou tecidos mistos.	3,5 kg
Mix Carga de roupa mista composta por tecidos de algodão e tecidos sintéticos.	3 kg
Delicado Para roupa interior delicada lavável, por exemplo, de veludo, licra, seda ou cetim.	1 kg
Secar c/cesto Lãs ou tecidos com percentagem de lã adequadas para máquina de secar. Conselho: Seque os tecidos exclusivamente com o cesto para peças de lã → <i>Página 16</i> .	1,5 kg
Tenis c/esto Sapatos. Conselho: Seque os tecidos exclusivamente com o cesto para lãs → <i>Página 16</i> .	1 par
quente ☹️ Todos os tipos de têxteis; programa de tempo. Adequado para roupa pré-seca ou ligeiramente húmida e para a secagem posterior de roupa grossa, com várias camadas.	3 kg Pode adaptar a duração do programa com a tecla para o tempo "Terminado em".
Frio ☹️ Programa de tempo para todos os tipos de tecidos, exceto lã e seda. Todos os tipos de têxteis. Para refrescar ou arejar peças de roupa pouco usadas.	3 kg Pode adaptar a duração do programa com a tecla para o tempo "Terminado em".

Camisas/Blusas	3 kg
Camisas/blusas sem engomar de algodão, linho, fibras sintéticas ou tecidos mistos.	
Edredões Sintéticos	2,5 kg
Têxteis com enchimento em fibra sintética, travesseiros, edredões ou colchas.	
Secar peças grandes individualmente. Ter em atenção as indicações de limpeza.	
Penas	1,5 kg
Tecidos com enchimento de penas, travesseiros, cobertores ou edredões com penas.	
Secar peças grandes individualmente.	
Sport	1,5 kg
Vestuário impermeável e para o exterior com revestimento de membrana e têxteis hidrófugos.	
Toalhas	6 kg
Toalhas resistentes de algodão.	
Rápido 40 min	1 kg
Sintéticos e algodão leve.	

Teclas

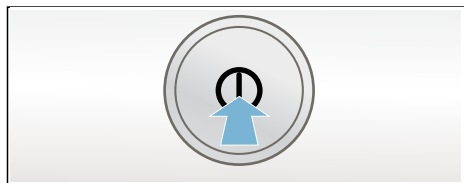
Teclas	Explicações e notas
Conselho: Nem todas as teclas e suas funções estão disponíveis para seleção em todos os programas.	
Protec. Crianças 3 seg	Ative ou desative o fecho de segurança para crianças, mantendo premida a tecla do fecho de segurança durante 3 segundos.
Menos 60 min. 	O tambor mexe a roupa em intervalos regulares, após a secagem, para evitar vincos. Pode prolongar a função automática de proteção antivincos em 60 segundos após qualquer programa.
Menos 120 min. 	O tambor mexe a roupa em intervalos regulares, após a secagem, para evitar vincos. Pode prolongar a função automática de proteção antivincos em 120 minutos após qualquer programa.
Delicado	Temperatura reduzida para tecidos delicados, como, p. ex., poliacrílico ou elastano, pode prolongar a duração da secagem.
Sinal 	Após o final do programa soa um sinal.
Tipo de secagem:	Selecione o objetivo de secagem de acordo com a roupa a secar. Se tiver selecionado um objetivo de secagem, este permanece em todos os programas, exceto no de algodão, mesmo após a desconexão da máquina de secar.
 Seco para guardar plus	Roupa grossa de várias camadas, de secagem difícil.
 Seco para guardar	Roupa normal com uma camada.
 Seco para engomar	Roupa normal de uma camada, que fica húmida após a secagem e está pronta para engomar ou pendurar.
Ajuste secar	Se a roupa lhe parecer demasiado húmida após a secagem, pode ajustar os objetivos de secagem com precisão, p. ex., secar para guardar. É possível aumentar o objetivo de secagem com o grau de secagem em três níveis, de  a    . Se tiver adaptado o objetivo de secagem, a regulação permanece memorizada para todos os programas com um objetivo de secagem selecionável, mesmo depois de desligar a máquina de secar.
- Terminado em +	O programa termina entre 1h e 24h horas. Regule o tempo de fim em intervalos de horas adiando assim o início do programa. O número de horas pretendido após o fim do programa é indicado no visor. O tempo de secagem para programas de tempo pode ser regulado entre 10 minutos e, no máximo, 3 horas e 30 minutos, em intervalos de 10 minutos.
 Início/Pausa	Início e pausa do programa.



Utilizar o aparelho

Introduzir a roupa e ligar a máquina de secar

Conselho: A máquina de secar tem de ser instalada e ligada corretamente
→ *Página 31.*



1. Coloque a roupa no tambor.
2. Prima a tecla ① para ligar a máquina de secar.
3. Feche a porta da máquina de secar.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais na máquina de secar ou nos tecidos.

Não prenda nenhuma peça de roupa entre a porta da máquina e a vedação da porta.

Conselho: O tambor da máquina de secar ficará iluminado após abertura, o fecho e o início do programa. A iluminação interior do tambor apaga-se automaticamente.

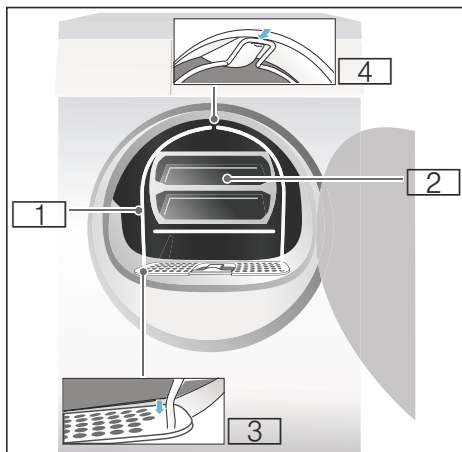
O cesto para lã

Conselho: O cesto para peças de lã é fornecido com a máquina de secar* ou pode ser adquirido como acessório através da assistência técnica.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais na máquina de secar e nos tecidos.

Nunca utilize uma máquina de secar com um cesto para lã danificado.

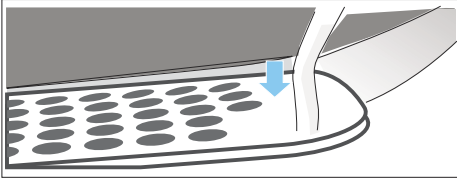


- 1 Cesto para lã
- 2 Aplicação para cesto para peças de lã
- 3 Fendas para a fixação do cesto para peças de lã
- 4 Encaixe para cesto para peças de lã

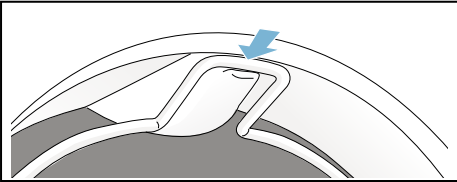
* consoante o modelo

Secar com o cesto para lã

1. Encaixe os pés do cesto para lã nos furos presentes no filtro de algodão.



2. Apoie o cesto para lã no encaixe superior.



O cesto para lã deve agora encaixar com firmeza no tambor da máquina de secar.

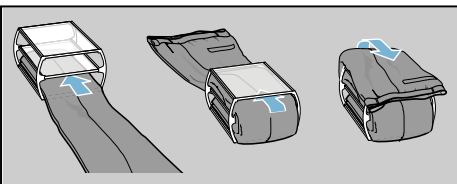
3. Coloque a roupa desejada na aplicação do cesto para lã

Conselhos

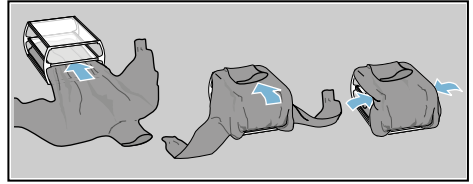
- Torça a roupa antes de a colocar na aplicação do cesto.
- Coloque a roupa solta na aplicação do cesto. Não amache a roupa.

Exemplos de utilização:

- a) Calças ou saia

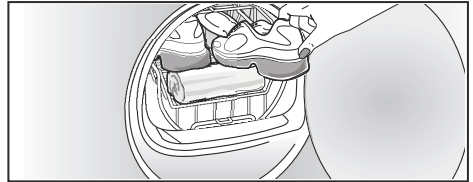


- b) Pullover



- c) Sapatilhas

Coloque as sapatilhas no cesto para lã **sem** a aplicação. Puxe a língua das sapatilhas para fora e remova as palmilhas ou almofadas para calcanhares. Enrole uma toalha e coloque-a por baixo das sapatilhas, de forma que a formar uma superfície de apoio inclinada. Colocar as sapatilhas com salto por cima da toalha.



- d) Peluches

Seque os peluches no cesto para peças de lã, sem a aplicação. Encha o cesto para peças de lã com peluches, mas só de forma a não cair.

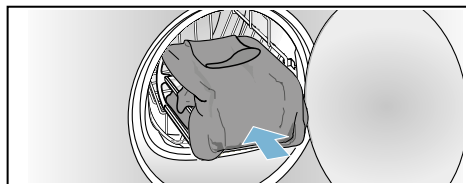


4. Coloque a aplicação ou as sapatilhas no cesto para lãs.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais nos tecidos.

Coloque os tecidos na aplicação do cesto para lãs, de forma a não tocarem no tambor.

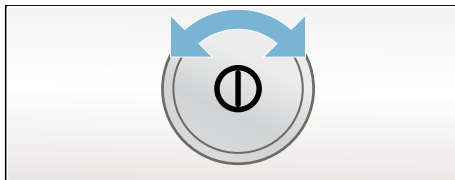


5. Selecione o programa do cesto para lãs ou um programa no seletor de programas.
6. Ajuste o tempo de secagem.
Pullover de lã fino: aprox. 1:20 h
Pullover de lã grosso: aprox. 1:30 h - 3:00 h
Saia: aprox. 1:00 h - 1:30 h
Calças: aprox. 1:00 h - 1:30 h
Luvas: aprox. 30 min
Sapatilhas: aprox. 1:30 h /com arejamento máx. 2:00 h
Conselho: No caso de tecidos mais grossos ou de várias camadas poderá ter de aumentar o tempo de secagem para conseguir o objetivo desejado.
7. Iniciar o programa.
8. Retire a roupa e desligue a máquina de secar.

Regular um programa

Conselho: Se o fecho de segurança para crianças estiver ativado, tem de ser desativado antes de regular um programa, ver → *Página 15*.

1. Selecione o programa desejado, informações detalhadas sobre os programas → *Página 13*.



2. Selecione o programa desejado com o seletor de programas. No painel de indicações, surgem as pré-regulações do programa para o programa selecionado.
Conselho: Pré-regulações do programa são regulações padrão que já estão estabelecidas na seleção de um programa. As pré-regulações do programa são apresentadas no painel de indicações após a seleção de um programa.
3. Quando desejar, altere as pré-regulações do programa. Informações detalhadas sobre este assunto → *Página 13*.

Iniciar o programa

Selecione a tecla de início.

Conselho: Se desejar bloquear o programa contra alterações acidentais, selecione o fecho de segurança para crianças, ver → *Página 15*.

Decorrer do programa

O estado do programa é apresentado no painel de indicações.

Alterar o programa ou colocar roupa

Em qualquer momento durante a secagem pode retirar ou colocar roupa e alterar ou adaptar o programa.

1. Abra a porta da máquina de secar ou selecione a tecla de início para uma pausa.
2. Coloque ou retire a roupa.
3. Se desejar, selecione um outro programa ou uma função adicional.
4. Feche a porta da máquina de secar.
5. Selecione a tecla de início.

Conselho: A duração do programa no painel de indicações atualiza-se conforme a carga e a humidade residual da roupa. Os valores indicados podem alterar-se após uma alteração do programa ou adaptação da carga.

Cancelar o programa

O programa pode ser interrompido quando desejar, bastando para isso abrir a porta da máquina de secar ou selecionar a tecla de início para uma pausa.

Atenção!

Perigo de incêndio. A roupa pode incendiar-se.

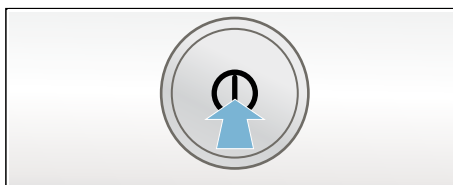
Se interromper o programa, necessita de remover e estender todas as peças de roupa, para que o calor se possa dissipar.

Fim do programa

No campo de indicação aparece -  -.

Retirar a roupa e desligar a máquina de secar

1. Retire a roupa.
2. Prima a tecla  para desligar a máquina de secar.

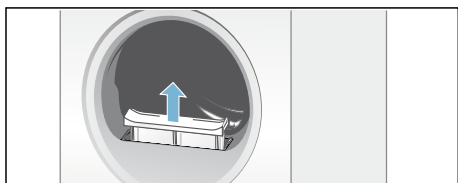


Limpar o filtro de algodão

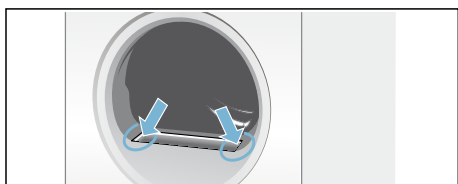
Conselho: Durante a secagem, o algodão e os cabelos que se encontram na roupa são recolhidos no filtro de algodão. Um filtro de algodão entupido ou sujo diminui a corrente de ar e a máquina de secar deixa de conseguir atingir a sua capacidade máxima. Além disso, filtros de algodão limpos reduzem o consumo de energia e o tempo de secagem.

Limpe o filtro de algodão **após cada** secagem:

1. Abra a porta da máquina e retire todo o algodão da porta.
2. Retire o filtro de algodão composto por duas partes.

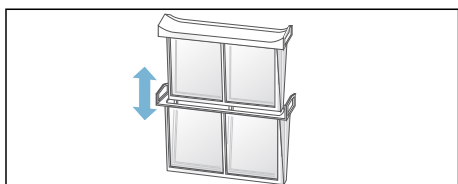


3. Remova o algodão da cavidade do filtro de algodão.

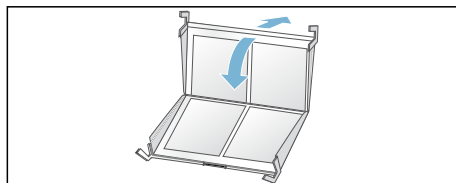


Conselho: Preste atenção para que não caia algodão no espaço aberto.

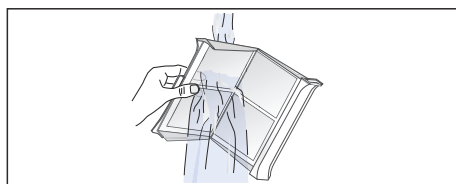
4. Desmonte o filtro de algodão composto por duas partes.



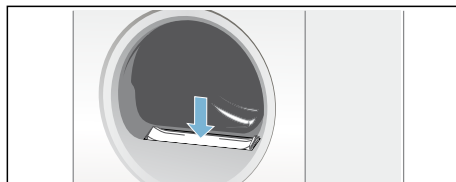
5. Abra os dois filtros e retire todo o algodão.



6. Lave o algodão em água quente corrente.



7. Seque o filtro de algodão, feche-o e coloque o filtro de algodão de duas partes novamente no seu lugar.



Atenção!

A máquina de secar pode sofrer danos.

Não utilize a máquina de secar sem filtro de algodão ou com um filtro defeituoso.

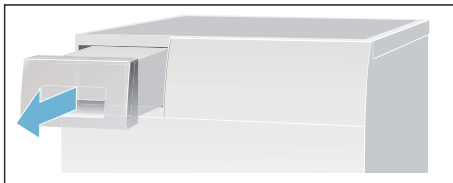
Esvaziar o recipiente de água de condensação

Conselhos

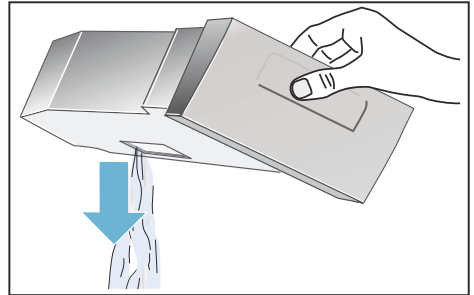
- Pode escoar a água de condensação para as águas residuais através de um* escoamento opcional da água de condensação. Instalação, ver → *Página 32*.
- Se escoar a água de condensação através de um escoamento opcional da água de condensação, não deve esvaziar o recipiente de água de condensação.

Conselho: Esvazie o depósito de água de condensação após cada secagem, caso contrário o programa de secagem seguinte pode vir a ser interrompido, uma vez que o depósito de água de condensação está cheio.

1. Retire o depósito de água de condensação na horizontal.



2. Esvazie a água de condensação.

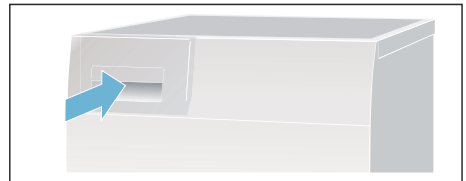


Atenção!

Água de condensação suja pode provocar danos materiais e para a saúde.

A água de condensação não é potável e pode ficar suja com algodão. Não beber nem reutilizar.

3. Insira novamente o depósito de água de condensação na máquina de secar, até encaixar perceptivelmente.



Conselho: O filtro presente no recipiente de água condensada filtra a água condensada, que é usada para a limpeza automática da sua máquina de secar. O filtro é limpo através do esvaziamento da água de condensação. Apesar disso, verifique o filtro regularmente quanto à presença de depósitos e remova-os, se necessário. Ver → *Página 25*.

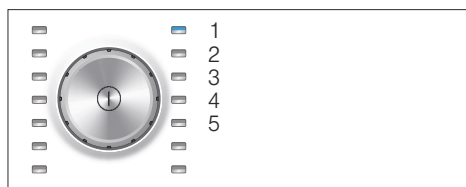
* consoante o modelo

Regulação do sinal

Pode alterar as seguintes regulações:

- o volume do sinal no final do programa)
- e/ou
- o volume de som dos sinais de teclas.
- Ativar ou desativar a desconexão automática.

Para alterar as regulações é necessário ativar sempre primeiro o modo de regulação.



Ativar o modo de regulação

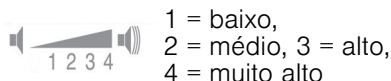
1. Ligue a máquina de secar.
2. Selecione o programa Algodão na posição 1.
3. Prima a tecla referente ao grau de secagem, mantenha-a premida ao mesmo tempo que gira o seletor de programas para a direita, para a posição 2.
4. Solte a tecla referente ao grau de secagem.

O modo de regulação está agora ativado e no painel de indicações surge o volume de som predefinido para o sinal no final do programa.

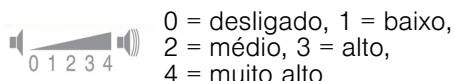
Alterar o volume do som ou desconexão automática

Deixe ficar assim ou gire o seletor de programas para:

- Posição 2: altere o volume com a tecla Terminar em para o **sinal no final do programa** e/ou



- Posição 3: altere o volume com a tecla Terminar em para os **sinais de teclas**.



- Posição 4: ative ou desative a **desconexão automática** da máquina de secar com a tecla Terminar em. ON para ativado e OFF para desativado.

Conselho: Quando a função de desconexão automática está ativada, a sua máquina de secar desliga-se após 15 minutos, para poupar energia.

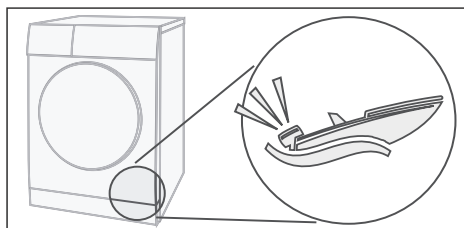
Terminar o modo de regulação

Pode terminar agora o processo e desligar a máquina de secar. As regulações estão memorizadas.

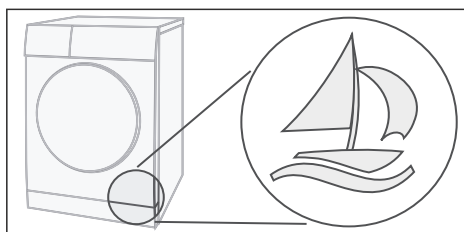
Ruídos

Conselho: Durante a secagem, o compressor e a bomba emitem ruídos, o que é absolutamente normal.

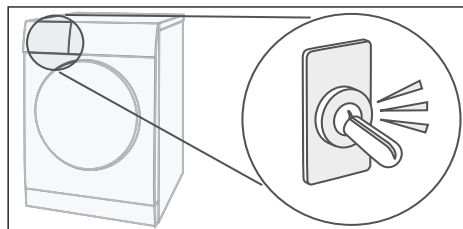
De vez em quando, o compressor da máquina de secar emite um zumbido. O ruído varia conforme o programa e a etapa de secagem.



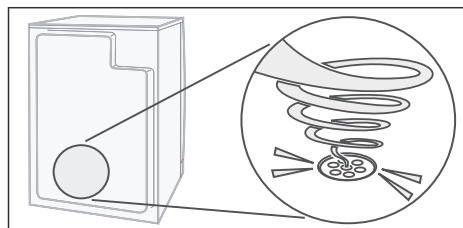
O compressor é ventilado temporariamente, criando um zumbido.



A limpeza automática da máquina de secar produz cliques.



A água de condensação é bombeada para o respetivo recipiente por uma bomba. Isso provoca ruídos de bombeamento.





Limpeza

Limpar a máquina de secar e o painel de comandos



Aviso

Perigo de morte!

A máquina de secar funciona com energia elétrica, pelo que há risco de choque elétrico.

Antes da limpeza, desligue a máquina de secar da corrente.

Limpe a máquina de secar apenas com água e um pano macio e húmido.

Remova de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou objetos. Não utilize produtos de limpeza nem agentes de pré-tratamento da roupa (p. ex., pulverizadores de pré-lavagem, antinódos). Não utilize aparelhos de limpeza a alta pressão ou com jato de vapor na limpeza do seu aparelho.

Limpar o sensor de humidade

Conselho: A máquina de secar possui um sensor de humidade em aço inoxidável. O sensor de humidade mede o grau de humidade da roupa. Após um período de funcionamento prolongado, pode formar-se uma camada fina de calcário no sensor de humidade. Esta tem que ser removida regularmente.



Abra a porta e limpe o sensor de humidade com uma esponja áspera.

Atenção!

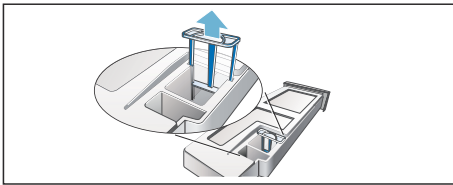
O sensor de humidade pode sofrer danos.

Não limpe o sensor de humidade com meios abrasivos nem lâ de aço.

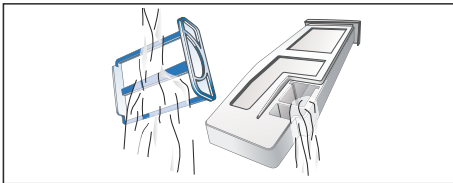
Limpar o filtro do recipiente de água de condensação

Conselho: O filtro presente no recipiente de água condensada limpa a água condensada, que é usada para a limpeza automática da sua máquina de secar.

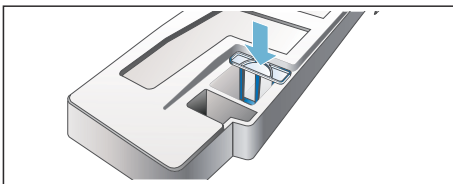
1. Retire o recipiente de água de condensação na horizontal.
2. Verta o recipiente de água de condensação.
3. Remova o filtro.



4. Limpe o filtro sob um jato de água quente corrente ou na máquina de lavar louça.



5. Insira o filtro até o sentir encaixar.



Atenção!

A máquina de secar ficar suja com algodão e pode sofrer danos.

Utilize a máquina de secar apenas com o filtro inserido.

6. Insira o recipiente de água de condensação até o sentir encaixar.

? Anomalias, o que fazer?

Avarias	Causa/Resolução
 no visor e a secagem foi interrompida.	■ Esvazie o recipiente de água de condensação; → <i>Página 21</i> e a máquina de secar; → <i>Página 34</i>. ■ Se estiver instalado o escoamento opcional da água de condensação*, a mangueira da descarga poderá estar entupida ou dobrada. Verifique a mangueira quanto à presença de depósitos e lave-a. Instale a mangueira sem dobrar.
 no painel de indicações.	Limpe o filtro de algodão e selecione a tecla de arranque → <i>Página 20</i> .
selfCleaning no  painel de indicações.	Nenhum erro. O permutador de calor é limpo automaticamente. Não retire o recipiente de água de condensação enquanto a mensagem estiver presente.
A máquina de secar não liga.	■ Ficha inserida ou fusível verificado? ■ Programa selecionado? Selecione o programa. ■ Porta da máquina de secar aberta? Feche a porta. ■ Fecho de proteção para crianças ativo? Desativar o fecho de proteção para crianças. ■ Função "Termina em" selecionada? Programa inicia com atraso → <i>Página 15</i>.
Formação de vincos.	■ Os vincos ocorrem quando ultrapassou o volume de carga ou quando selecionou o programa errado para o seu tecido. Na tabela de programas encontra todas as informações necessárias → <i>Página 13</i>. ■ Retire o vestuário logo após a secagem, pois a permanência no tambor causa vincos.
A máquina verte água.	Nenhum erro, a máquina de secar poderá estar inclinada. Endireite a máquina de secar.
A roupa não foi seca corretamente ou ainda está húmida.	■ A roupa quente parece mais húmida do que realmente está no final do programa. Estenda a sua roupa e deixe que o calor se dissipe. ■ Ajuste o objetivo de secagem, prolongando o tempo de secagem, mas sem aumentar a temperatura. A sua roupa ficará mais seca → <i>Página 15</i>. ■ Selecione um programa com um tempo de secagem mais longo ou aumente o objetivo de secagem. A temperatura não aumenta. ■ Selecione um programa para secagem posterior de roupa ainda húmida → <i>Página 13</i>. ■ Se tiver ultrapassado o volume máximo de carga do programa, a roupa não poderá ser seca corretamente. ■ Limpe os sensores de humidade no tambor. Uma fina camada de calcário pode prejudicar os sensores e fazer com que a sua roupa não seja seca corretamente → <i>Página 24</i>. ■ A secagem foi interrompida devido a falha de rede, a um recipiente de água de condensação cheio ou devido à ultrapassagem do tempo de secagem máximo. Conselho: Preste também atenção aos conselhos sobre a roupa → <i>Página 12</i>.

* dependendo do modelo

Avarias	Causa/Resolução
Tempo de secagem demasiado longo?	■ O filtro de algodão pode estar sujo e provocar um tempo de secagem maior. Limpe o filtro de algodão. ■ Se a entrada de ar na máquina de secar estiver tapada ou não estiver acessível, isto pode aumentar o tempo de secagem. Mantenha a entrada de ar desimpedida. ■ Se a temperatura ambiente for superior a 35 °Celsius, o tempo de secagem pode aumentar. ■ Uma circulação de ar insuficiente no compartimento pode aumentar o tempo de secagem. Areje o local.
Painel de indicações apagado e tecla de início a piscar.	Nenhum erro. Modo de poupança de energia está ativo → <i>Página 7</i> .
Água residual no depósito de água de condensação, apesar de a máquina de secar estar ligada ao escoamento da água de condensação*.	Nenhum erro. Se o escoamento de água de condensação estiver instalado, permanece água residual no depósito de água de condensação devido à função de autolimpeza da máquina de secar.
A humidade no compartimento aumenta.	Nenhum erro. Areje adequadamente o local.
Falha de corrente.	O programa de secagem é cancelado. Retire a roupa e estenda-a ou reinicie o programa.
Ruídos anormais durante a secagem.	Nenhum erro. É normal ocorrer ruído durante a limpeza automática do permutador de calor → <i>Página 23</i> .
A máquina de secar está fria apesar da secagem.	Nenhum erro. A máquina de secar com bomba de calor seca com eficiência a baixas temperaturas.
* dependendo do modelo	

Conselho: . Se não for possível eliminar uma anomalia desligando e ligando a máquina de secar, consulte a Assistência Técnica.



Assistência Técnica

Assistência Técnica

Se não for possível eliminar a anomalia (Avarias, o que fazer?), consulte a nossa Assistência Técnica. Nós encontramos sempre uma solução adequada, também para evitar deslocações desnecessárias de técnicos.

Poderá encontrar os dados de contacto do serviço de assistência técnica mais próximo na lista de serviços de assistência técnica em anexo.

Indique à Assistência Técnica o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) da máquina de secar.

E-Nr. _____ FD _____

Estes dados encontram-se no interior da porta da máquina ou na parte de trás da máquina.

Tenha confiança na competência do fabricante.

Consulte-nos. Deste modo, garante que a reparação é efetuada por técnicos especializados que dispõem de peças de substituição originais.



Valores de consumo

Tabela de valores de consumo

Programa	Velocidade de centrifugação com que a roupa foi centrifugada	Duração**		Consumo de energia**	
Algodão		9 kg	4,5 kg	9 kg	4,5 kg
Seco para guardar*	1400 r.p.m.	204 min	126 min	1,91 kWh	1,06 kWh
	1000 r.p.m.	226 min	131 min	2,12 kWh	1,20 kWh
	800 r.p.m.	251 min	161 min	2,35 kWh	1,37 kWh
Seco para engomar*	1400 r.p.m.	138 min	83 min	1,36 kWh	0,84 kWh
	1000 r.p.m.	164 min	99 min	1,62 kWh	0,98 kWh
	800 r.p.m.	190 min	115 min	1,88 kWh	1,17 kWh
Sintéticos		3,5 kg		3,5 kg	
Seco para guardar*	800 r.p.m.	55 min		0,51 kWh	
	600 r.p.m.	71 min		0,66 kWh	
Para verificação de acordo com a norma EN61121, utilizar a máquina de secar roupa com a mangueira externa de drenagem da água de condensação ligada.					
* Regulação do programa para testes de acordo com a norma EN61121 em vigor.					
** Os valores podem variar face aos valores indicados, em função do tipo de tecido, da composição da roupa a secar, da humidade residual do tecido e do volume de carga.					

Programa mais eficiente para tecidos de algodão

O seguinte "programa standard de algodão" (identificado pelo símbolo ) é adequado para a secagem de roupa de algodão com um teor de humidade normal e o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia para a secagem de roupa de algodão húmida.

Programas standard para algodão de acordo com o atual Regulamento (UE) n.º 932/2012.			
Programa + Objetivo de secagem	Carga	Consumo de energia	Duração do programa
 Algodão + Seco para guardar	9 kg/4,5 kg	2,12 kWh/1,20 kWh	226 min/131 min
Regulação do programa para testes e a rotulagem energética de acordo com a Diretiva 2010/30/UE			



Dados técnicos

Dimensões:

85 x 60 x 60 cm

Altura x largura x profundidade

Peso:

aprox. 57 kg

Volume máximo de carga:

9 kg

Recipiente de água de condensação:

4,6 l

Tensão de ligação:

220 - 240 V

Potência instalada:

máx. 1000 W

Fusível:

10 A

Iluminação interior do tambor*

Temperatura ambiente:

5 - 35°C

Potência consumida no modo desligado:

0,10 W

Potência consumida no modo de prontidão (modo não desligado):

0,10 W

* consoante o modelo



Instalar e ligar

Âmbito de fornecimento

- Máquina de secar
- Manual de utilização e de instalação
- Cesto para lãs*
- Escoamento da água de condensação*

Instalar e ligar a máquina de secar



Aviso

Perigo de morte!

A máquina de secar funciona com energia elétrica, pelo que há risco de choque elétrico.

- Verifique se a máquina de secar apresenta danos visíveis. Uma máquina de secar danificada não deve ser utilizada.
- Antes de ligar à corrente, certifique-se que a tensão elétrica indicada na placa de características coincide com a tensão da sua tomada.
- Utilize apenas um disjuntor diferencial com este símbolo: .
- Preste atenção, para que o cabo não seja dobrado, comprimido nem entre em contacto com fontes de calor ou cantos afiados.



Aviso

As crianças podem fechar-se dentro da máquina, correndo perigo de vida!

Não coloque a máquina de secar por trás de uma porta convencional ou corredeira, que bloqueie ou impeça a abertura da porta da máquina.

Atenção!

Perigo de ferimentos

- Poderá ferir-se ao levantar a máquina de secar devido ao seu peso elevado. Não levante a máquina de secar sem ajuda.
- Poderá ferir as mãos nos cantos afiados da máquina de secar. Não pegue na máquina de secar pelos cantos afiados.
- As peças sobressaídas na máquina de secar podem partir-se durante a elevação ou deslize. Não mova a máquina de secar pelas peças sobressaídas.

Atenção!

Possibilidade de danos materiais na máquina de secar ou nos tecidos

- Verifique se a máquina de secar sofreu danos de transporte. Não utilize uma máquina de secar danificada.
- A água residual na máquina de secar pode congelar e danificar a máquina. Não instale a máquina de secar em locais com risco de congelamento.

Na instalação garanta:

- uma superfície de instalação limpa, firme e plana,
- que a ficha está sempre facilmente acessível,
- que a entrada de ar da máquina de secar está desimpedida e existe uma ventilação suficiente,
- que o ambiente da máquina de secar é mantido limpo e
- que a máquina de secar está alinhada com os pés roscados. Para isso, utilize um nível de bolha de ar.

* consoante o modelo

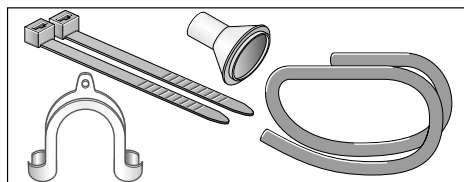
Alterar o modo de escoamento da água de condensação

Conselhos

- Pode optar por escoar a água de condensação da máquina de secar para o reservatório da água de condensação ou através de uma ligação à canalização. A máquina de secar vem programada de fábrica para que a água de condensação seja escoada para o respetivo reservatório.
- Água no recipiente de água de condensação apesar de a máquina de secar estar ligada ao escoamento da água de condensação.

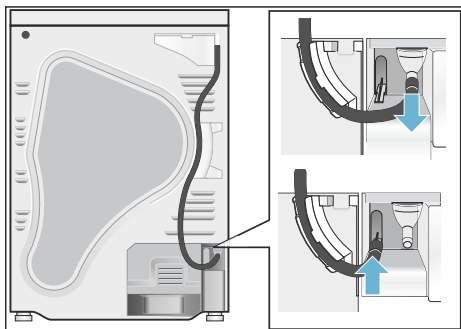
Altere o modo de escoamento da água de condensação da seguinte forma:

1. Remova o acessório do tambor da máquina de secar.

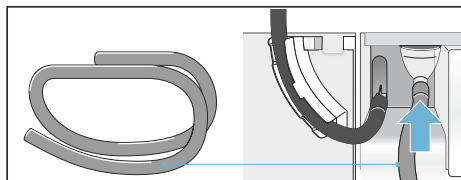


2. Estado de fornecimento da máquina de secar. Para escoar a água de condensação, a mangueira está fixa ao bocal no reservatório de água de condensação.

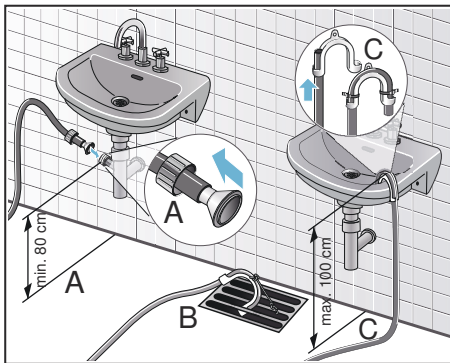
3. Solte a mangueira do bocal e coloque-a na posição de descanso.



4. Retire a mangueira de drenagem que faz parte dos acessórios e fixe-a no bocal livre.



5. Fixe o outro lado da mangueira de drenagem com os restantes acessórios de acordo com a situação de ligação A, B ou C.



Atenção!

A água acumulada pode ser sugada para a máquina de secar e provocar danos materiais.

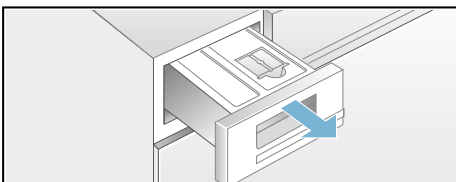
Verifique se a água escoar com rapidez para fora do tanque de lavagem. O escoamento não deve estar fechado nem entupido.

Atenção!

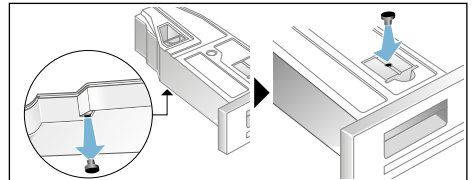
Possibilidade de danos materiais devido à fuga ou ao derramamento de água.

Proteger a mangueira de drenagem contra escorregamento. Não dobre a mangueira de drenagem. Respeite a diferença de altura entre a superfície de apoio e o escoamento de no máx. 100 cm e 80 cm em caso de escoamento num sifão.

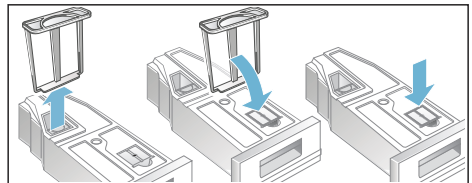
6. Puxe o reservatório de água de condensação completamente para fora.



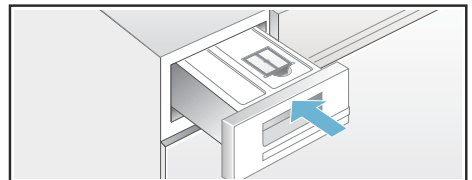
7. Rode o depósito de água de condensação 180° na parte inferior e remova o tampão colocado. Rode o depósito de água de condensação para trás e insira o tampão no rebaixo, na parte superior do depósito de água de condensação.



8. Puxe o filtro para fora do encaixe e coloque-o no encaixe do recipiente da água de condensação.



9. Insira o recipiente de água de condensação até o sentir encaixar.



A água de condensação é agora escoada através da mangueira de drenagem para o sistema de canalização ou para um lavatório

Conselho: Se desejar mudar o escoamento da água de condensação para o recipiente de água de condensação, siga todos os passos na sequência inversa.

Acessórios opcionais

Encomende os acessórios opcionais* na Assistência Técnica:

■ **Kit de ligação em coluna de lavar-secar:**

A máquina de secar roupa pode ser colocada em cima de uma máquina de lavar com a mesma profundidade e largura, para poupar espaço. Fixe a máquina de secar roupa obrigatoriamente com este kit de ligação em cima da máquina de lavar.

Número de encomenda com bancada de trabalho extensível:

WTZ11400;

Número de encomenda sem bancada de trabalho extensível:

WTZ20410.

■ **Pedestal:**

Aumente a altura da sua máquina de secar com um pedestal para facilitar o carregamento e descarregamento. Transporte a roupa com o cesto da roupa integrado na saída do pedestal.

Número de encomenda: **WMZ20500.**

Transporte e proteção contra o congelamento

1. Esvazie o recipiente de água de condensação.
2. Posicione o seletor de programas num programa qualquer.
3. Selecione a tecla de início.
4. Aguarde 5 minutos.
Conselho: A água de condensação é bombeada.
5. Esvazie novamente o recipiente de água de condensação.
6. Desligue a máquina de secar.

Conselho: Apesar do escoamento, a máquina de secar ainda contém água residual.

Atenção!

A água residual pode verter e provocar danos materiais.

Transportar na vertical.

Atenção!

A máquina de secar contém fluido refrigerante e pode sofrer danos.

Deixar a máquina de secar em repouso duas horas antes da colocação em funcionamento.

* consoante o modelo





Aconselhamento e pedido de reparação em caso de anomalias

PT 21 4250 730

Os dados de contacto de todos os países encontram-se no índice dos Serviços Técnicos anexo.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001049898 (9501)